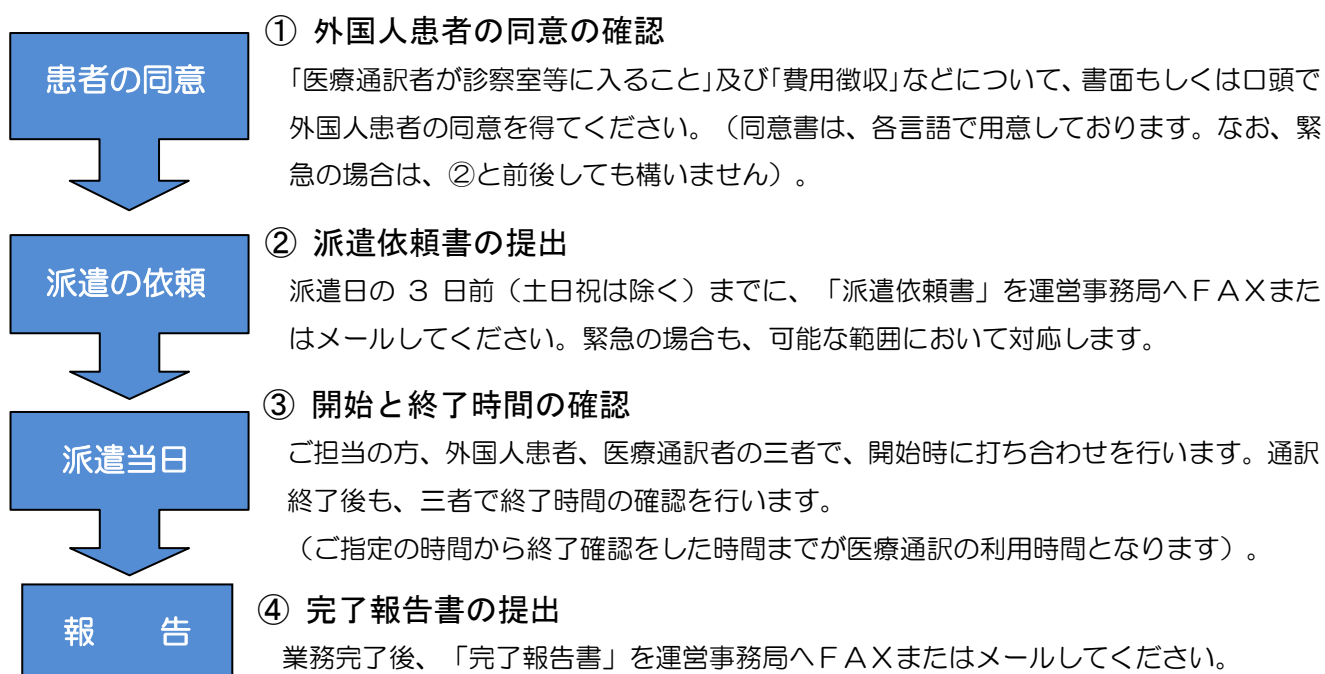


## ①通訳派遣

医療機関等からの依頼に基づき、医療に関する基礎知識や通訳技術など、一定レベル以上の知識・スキルを持った医療通訳者を派遣します。

対応言語	英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語の5言語
対応時間	原則として、医療機関等の診療時間内 ※ 概ね午前9時から午後8時まで
派遣コース 及び 利用料	<p>A. 日常的な診療・検査に対応する通訳派遣 3,000円/2時間</p> <p>B. インフォームド・コンセントなど高度な通訳派遣 5,000円/2時間</p> <p>C. 特定の曜日・時間帯など定時の通訳派遣 5,000円/2時間</p> <p>※ 2時間を超えた場合は、1時間毎に2分の1を加算          ※ 利用料は、原則として、医療機関等と外国人患者が2分の1ずつ負担          ※ A及びBは、依頼1件につき外国人患者1名</p>

### ●利用方法



◆医療通訳者の都合がつかない場合は、依頼の日時に派遣できない場合もございます。

◆利用料のお支払

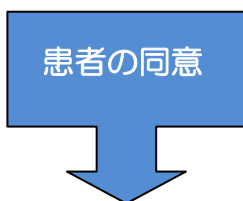
ご利用の翌月に、運営事務局からまとめて請求（月締め）しますので、指定口座にお振込ください。  
（運営事務局で取りまとめ、医療通訳者へ支払います。詳しくは→P.7のフロー図を参照）

## ②電話通訳

通訳派遣が困難な緊急時や夜間など、いつでも電話での通訳が利用できます。

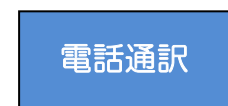
対応言語	英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語、韓国・朝鮮語の6言語
対応時間	24時間・365日 ※ フィリピン語は、当面、平日の午前9時から午後6時まで
利用コース 及び 利用料	A. 月額基本料 10,000円 通訳時間 400分 B. 月額基本料 5,000円 通訳時間 200分 C. 月額基本料 3,000円 通訳時間 90分 D. 月額基本料 1,000円 通訳時間 20分  ※ 各コースの通訳時間を超えた場合は、10分毎に1,000円を加算 ※ コースは予め選択（利用の有無に関わらず、月額基本料が必要） なお、利用予定がない場合は、選択しなくても可（月額基本料は不要） ※ 利用料（月額基本料及び超過料金）は、原則として、医療機関等と外国人患者が2分の1ずつ負担

### ●利用方法



#### ① 外国人患者の同意の確認

「電話通訳を利用すること」及び「費用徴収」などについて、書面もしくは口頭で外国人患者の同意を得てください（同意書は、各言語で用意しております）。



#### ② 直接、指定の電話番号におかけください

オペレーターが応答しますので、医療機関等名と担当者名をお伝えください（電話番号は、お申込みいただいた後に、別途お知らせします）。

#### ◆利用料のお支払

- ・月額基本料は、お申込みの翌月より運営事務局から請求しますので、指定口座にお振込ください。月払い又は年度払いから選択できます。
- ・超過料金は、ご利用の翌月に運営事務局から月額基本料と共に請求しますので、指定口座にお振込ください。（詳しくは→P.7のフロー図を参照）

#### ◆その他

通話料金は医療機関等のご負担となります。

# 電話通訳のもっと便利な使い方

## 1. スピーカーを使ったハンズフリーでのご利用

電話のスピーカー機能を利用したり、外付のスピーカー兼マイクを接続すれば、受話器の受け渡しをしなくても利用できます。



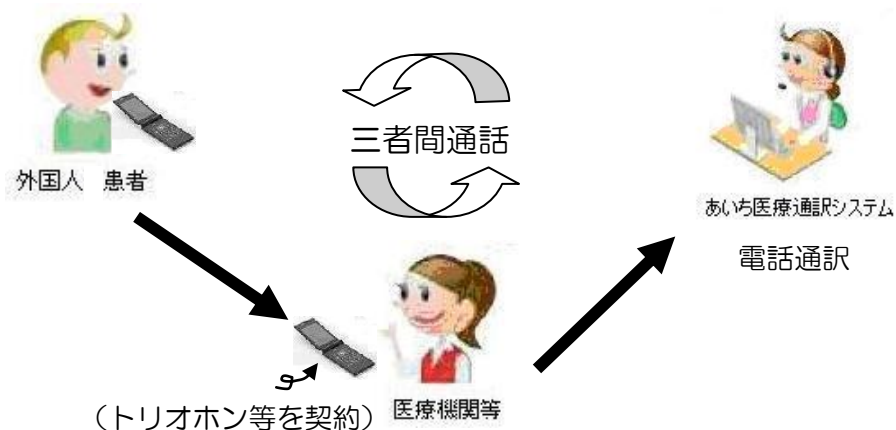
※ 多くの携帯電話は、通話中にスピーカーに切り替えることができます

※ 携帯電話やPHSに、「ハンズフリー通話用の機器(注)」を購入して接続することもできます（機種によって異なりますので、メーカー等にお問合せください）

（注）送受話器を手を持つことなく通話を行うことができるスピーカー兼マイク 等

## 2. 外国人患者からの「外線電話」の時に、電話通訳を使う

三者間通話の契約（NTTのトリオホンなど）を利用すれば、外国人患者からの「外線電話」の時に、三者間で電話通訳を使った通話ができます。また、医療機関のトリオホンから、外国人患者、電話通訳の両方へ同時に電話をして、三者間通話もできます。



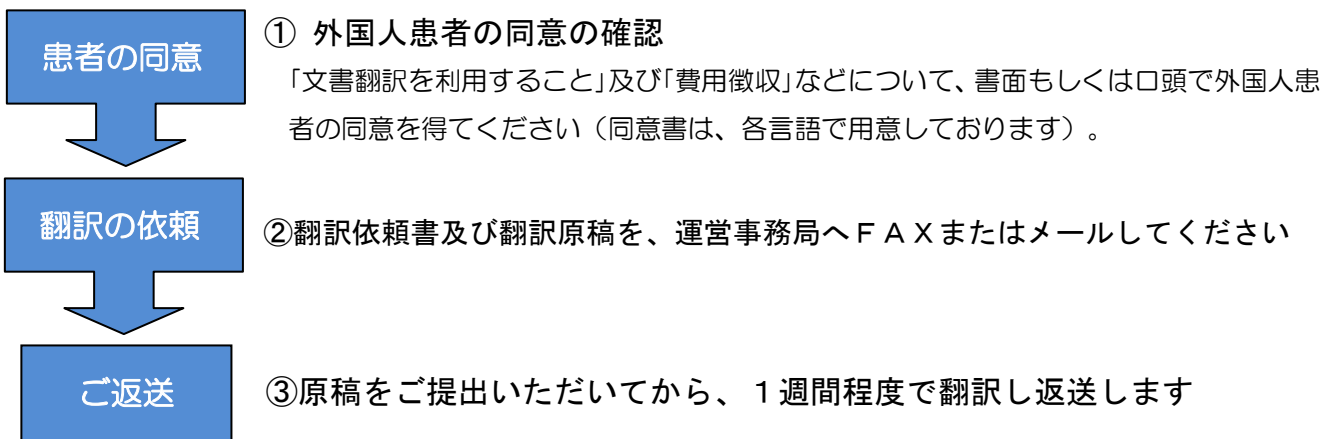
※ 三者間通話を行うには、別途契約や申込みが必要です。利用できない事業者もありますので、詳しくは、電話加入事業者へご確認ください。

### ③文書翻訳

外国人患者へ渡すための、医療機関への紹介状等を翻訳します。

対応言語	英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、フィリピン語の5言語
対象文書	原則として、直接、外国人患者へ渡すための医療機関への紹介状等 ※ それ以外の文書については、運営事務局にご相談ください
利用料	A4サイズ1枚で3,000円 ※ 利用料は、原則として、医療機関等と外国人患者が2分の1ずつ負担

#### ●利用方法



#### ◆利用料のお支払

ご利用の翌月に、運営事務局からまとめて請求（月締め）しますので、指定口座にお振込ください。

（運営事務局で取りまとめ、翻訳者（医療通訳者）へ支払います。詳しくは→P.7のフロー図を参照）